A&P music musique 18 19

Where sacred music comes to life

Où la musique sacrée prend vie

The Church of St Andrew and St Paul

JONATHAN OLDENGARM, organist & director of music | organiste et directeur de la musique
JEAN-SÉBASTIEN VALLÉE, A&P choir director | directeur du chœur A&P

Photographe: Tam Lan Truong

Freewill offering | Contribution volontaire

SATURDAY, OCTOBER 20, 2018, 7:30 P.M.
SAMEDI 20 OCTOBRE 2018, 19H30

In Memoriam

A Remembrance Vespers Service
Vêpres du Souvenir

Join us for a moment of reflection commemorating the 100th anniversary of the Armistice that ended World War I. A time of reconciliation, hope and peace to remember and pay tribute to the men and women who have sacrificed so much to ensure our freedom.

Joignez-vous à nous pour un moment de réflexion pour commémorer le 100e anniversaire de l'armistice qui a mis fin à la première guerre mondiale. Un temps de réconciliation, d'espoir et de paix pour se souvenir et rendre hommage aux hommes et aux femmes qui ont tant sacrifié pour assurer notre liberté.

Requiem (excerpts | extraits) – **Maurice Duruflé**
Dona Nobis Pacem – **Ralph Vaughan Williams**

Chœur A&P Choir
Jean-Sébastien Vallée, direction
Jonathan Oldengarm, organ | orgue

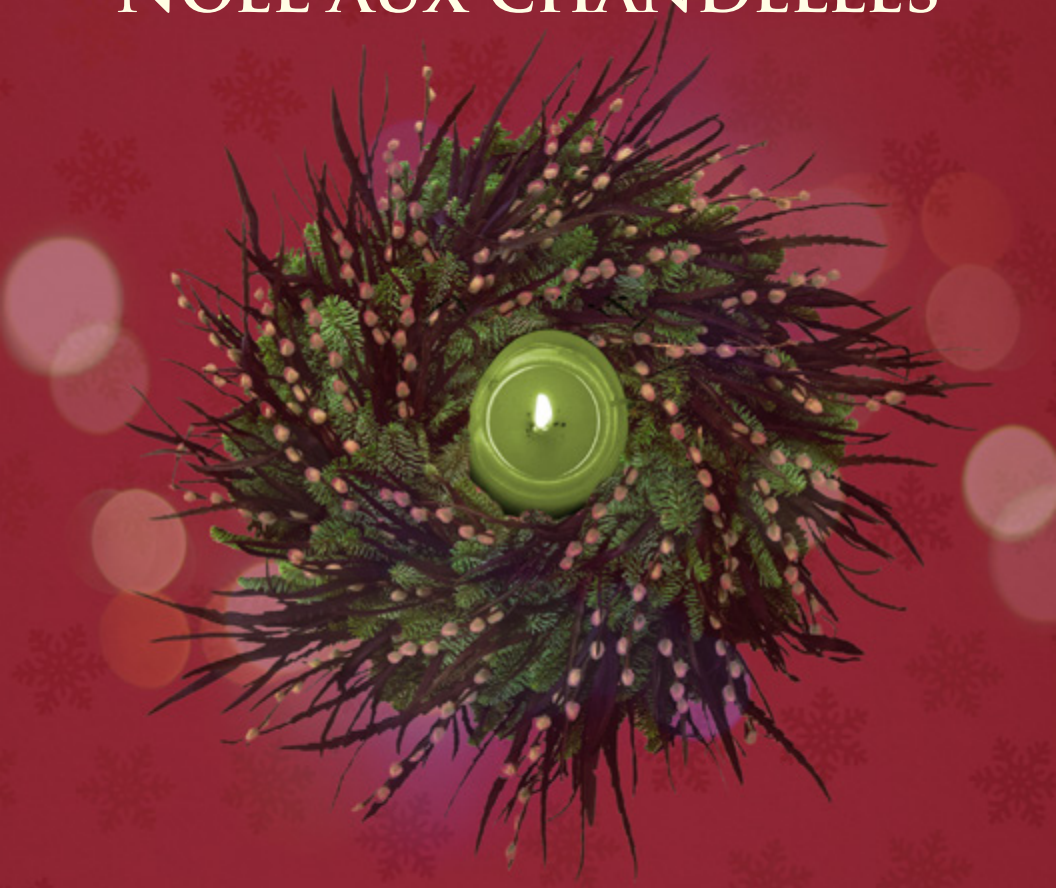
Concours international d'orgue du Canada

Canadian International Organ Competition

Freewill offering | Contribution volontaire

SUNDAY, DECEMBER 16, 2018, 7:00 P.M.
DIMANCHE 16 DÉCEMBRE 2018, 19H00

Carols by Candlelight
Noël aux chandelles



Carols by Candlelight is a highlight of the Christmas season at the Church of St. Andrew and St. Paul. This traditional service of *Lessons & Carols* takes place in near-darkness, creating a sense of great beauty and peace. Come hear and sing your favourite Christmas carols!

Noël aux chandelles est un des moments forts de la période du temps des fêtes à l'église de St. Andrew and St. Paul. Cet office est basé sur la tradition anglaise des *lessons & carols* et prend place dans la pénombre, créant une atmosphère féerique des plus inspirante. Venez entendre et chanter vos refrains de Noël préférés!

Choeur A&P Choir
Jean-Sébastien Vallée, direction
Jonathan Oldengarm, organ/orgue

Freewill offering | Contribution volontaire

SATURDAY, FEBRUARY 9, 2019, 7:30 P.M.
SAMEDI 9 FÉVRIER 2019, 19H30

The Little Match Girl Passion

CANDLELIGHT VIGIL FOR THE HOMELESS

Join us for this vigil drawing awareness to the problems of homelessness in our city. A unique moment of reflection by candlelight featuring readings and a cappella choral selections, including David Lang's Pulitzer Prize-winning piece, *The Little Match Girl Passion*. Inspired by Hans Christian Andersen's famous tale about a poverty-stricken young woman sent out into the cold by her father to sell matches, this work leads us on a journey where hope and memories meet the harsh reality of the wintry streets.

UNE VIGILE AUX CHANDELLES POUR LES SANS-ABRIS

Joignez-vous à nous pour cette vigile de sensibilisation aux problèmes d'itinérance dans notre ville. Un moment unique de réflexion aux chandelles avec des lectures et œuvres chorales a cappella, incluant la pièce gagnante du prix Pulitzer, *The Little Match Girl Passion* de David Lang. Cette œuvre inspirée du conte *La petite fille aux allumettes* de Hans Christian Andersen raconte l'histoire d'une jeune femme envoyée par son père vendre des allumettes dans le froid de l'hiver. Cette œuvre unique vous amènera dans un univers où l'espoir et les doux souvenirs du passé rencontrent la dure réalité des rues froides de l'hiver.

Chœur de chambre A&P Chamber Choir
Jean-Sébastien Vallée, direction

Freewill offering | Contribution volontaire

GOOD FRIDAY, APRIL 19, 2019, 7:30 P.M.
VENDREDI SAINT 19 AVRIL 2019, 19H30

Markus-Passion

J.S. Bach

GOOD FRIDAY CHORAL SERVICE

First performed on Good Friday, 1731 in Leipzig, the music of J.S. Bach's *St. Mark Passion* is now lost, and only the libretto still exists. The choir of St. Andrew and St. Paul is thrilled to present the Canadian première of Robert Koolstra's reconstruction of the *St. Mark Passion* setting based on the original libretto, reusing Bach's own music to complete the work. Join us for a unique spiritual and musical journey on the most solemn day of the church year.

OFFICE CHORAL DU VENDREDI SAINT

La *Passion selon Saint-Marc* de Jean-Sébastien Bach a été présentée pour la première fois le Vendredi saint 1731 à Leipzig. Le choeur de St. Andrew and St. Paul est heureux de présenter la première canadienne de la reconstruction de cette passion réalisée par le musicologue Robert Koolstra, qui utilise le livret original et la musique de Bach pour compléter l'œuvre. Joignez-vous à nous pour une expérience spirituelle et musicale unique en ce jour le plus sacré de l'année.

Chœur A&P Choir
Ensemble Caprice
Jean-Sébastien Vallée, direction

$35/$100 available at the door or at the church | disponible à la porte ou à l'église

FRIDAY, NOVEMBER 23, 2018, 7:30 P.M.
VENDREDI 23 NOVEMBRE 2018, 19 H 30

A Gender-Bending Messiah
Un Messie Nouveau Genre

Messiah – G.F. Handel

Join the A&P Choir for the Annual Benefit Concert for the Maison du Parc, one of Montreal's last hospices for men and women stricken with HIV/AIDS. This year we present an unconventional performance of Handel's beloved masterwork, *Messiah*. Our performance challenges gender-role expectations by reassigning the solos to singers of the opposite sex. Ever wonder how the famous *Rejoice* would sound if performed by a tenor, or *Every Valley* performed by a soprano? A unique and slightly provocative version of Handel's Messiah to support one of Montreal's most important HIV/AIDS institutions.

Joignez-vous au chœur A&P pour le concert bénéfice annuel de la Maison du Parc, un des derniers centres d'hébergement montréalais pour les hommes et femmes souffrant du VIH/Sida. Cette année nous vous proposons une version inhabituelle du *Messie* de Handel. Notre interprétation ébranlera le concept de genre conventionnel en redistribuant les solos à des chanteurs du sexe opposé. Vous êtes-vous déjà demandé comme le très connu *Rejoice* serait si chanté par un ténor, ou encore *Every Valley* par une voix de soprano? Une version unique et légèrement provoquante du *Messie* de Handel qui ne laissera personne indifférent.

Chœur A&P Choir
MSO Players' Association
Association des musiciens de l'OSM
Jean-Sébastien Vallée, direction

MAISON DU PARC

Visit cbc.ca/montreal in November for free ticket information
Visitez cbc.ca/montreal en novembre pour obtenir vos laissez-passer gratuits

SUNDAY, DECEMBER 9, 2018, 3:00 P.M.
DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 2018, 15H00

CBC Christmas Sing-In

The Church of St. Andrew and St. Paul is thrilled to join forces once again with CBC to present the 39th Annual Christmas Sing-In, a cherished Montreal tradition since 1980. Get into the spirit of the season with this heartwarming concert of Christmas favourites, the Choir and organ of the Church of St. Andrew and St. Paul, the Sing-In brass and percussion ensemble, and 1,500 carollers singing along.

Also presented on large screen at Bourgie Hall and online on the CBC website.

L'église de St. Andrew and St. Paul est heureuse de collaborer encore une fois avec CBC pour présenter la 39e édition du Christmas Sing-In, une tradition montréalaise des plus populaire depuis 1980. Mettez-vous dans l'esprit du temps des fêtes avec les plus belles mélodies de Noël, le chœur et l'orgue de A&P, les cuivres et percussions du Sing-In, et un public de plus de 1 500 personnes chantant en chœur.

Également présenté sur écran géant à la salle Bourgie et en direct sur le site the CBC .

Choeur A&P Choir
Sing-In Brass
Jean-Sébastien Vallée, direction
Jonathan Oldengarm, organ/orgue

MONTREAL

Freewill donation | Contribution volontaire

THURSDAYS IN JULY AND AUGUST, 12:15 P.M.
LES JEUDIS DE JUILLET ET AOUT, 12H15

Organ Intermezzi
Intermèdes à l'orgue

Summer Recital Series
Récitals estivaux

An international cast of guest organists put the church's 7,000-pipe Casavant organ, one of the largest in Canada, through its paces in nine colourful and entertaining midday concerts.
As a bonus the console is set out in full view, to allow you to enjoy the organists' acrobatics on the keyboards and pedals!

Des organistes de réputation internationale mettent à l'honneur les 7 000 tuyaux de notre orgue Casavant, un des plus imposant au Canada, lors de cette série de neuf concerts colorés et divertissants. De plus, la console de l'orgue est positionnée de façon à vous permettre d'admirer les prouesses de nos organistes de talent!

The Church of St. Andrew and St. Paul
L'Église de St. Andrew and St. Paul

The Church of St. Andrew and St. Paul is a multicultural Presbyterian congregation in Montreal, at Bishop and Sherbrooke Streets. All are welcome!

In addition to our special services and concerts, great sacred music can be heard every week at A&P. Come hear the choir and organ on Sundays at 11am.

Our services are also streamed live – visit our website for more information.

L'Église de St. Andrew and St. Paul est une congrégation presbytérienne multiculturelle à Montréal, située au coin des rue Bishop et Sherbrooke. Tous sont les bienvenus!

En plus de nos offices spéciaux et concerts, de la musique sacrée de grande qualité peut être entendue chaque semaine. Venez entendre le chœur et l'orgue à 11h tous les dimanches.

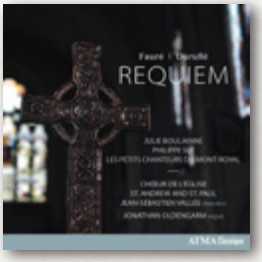
Nos offices sont également diffusés en ligne – visitez notre site internet pour plus d'informations.

standrewstpaul.com

Bring us home with you! | Amenez-nous à la maison!

A NEW HEAVEN
Available at church
Disponible à l'église

LUX
Available online, at church, and in stores
Disponible en ligne, à l'église et en magasins



REQUIEM (Oct. 2018)
Available online, at church, and in stores
Disponible en ligne, à l'église et en magasins

Photographe: Dainius Juras

Special services that will inspire you

Remembrance Sunday | November 11, 2018 at 11 a.m.
All Bach Service | November 18, 2018 at 11 a.m.
Candlelight Christmas Eve | December 24, 2018 at 11 p.m.
Maundy Thursday Tenebrae | April 18, 2019 at 6 p.m.
Easter Sunday with choir, organ and brass | April 21, 2019 at 11 a.m.
Black Watch Sunday | May 5, 2019 at 11 a.m.

Des évènements spéciaux qui sauront vous inspirer

Office du Jour du Souvenir | 11 novembre 2018 à 11 h
Dimanche tout Bach | 18 novembre 2018 à 11 h
Messe de Minuit aux chandelles | 24 décembre 2018 à 23 h
Tenebrae du Jeudi saint | 18 avril 2019 à 18 h
Pâques avec chœur, orgue et cuivres | 21 avril 2019 à 11 h
Dimanche du régiment Black Watch | 5 mai 2019 à 11h

The Church
of St Andrew and St Paul

standrewstpaul.com